

RACONTER EN MUSIQUE

Workshop organisé par l'UMR LISA ICPP (Chaire Esprit méditerranéen),
en partenariat avec le Centre d'esthétique et d'analyse musicales de l'Université
Paris 8 (EA 1572 *Esthétique, musicologie, danse et création musicale*)
et le Centre Culturel Voce de Pigna

Dans le cadre du projet commun « Musique et poésie en Méditerranée, entre tradition et création », les laboratoires de recherche associés proposent, en partenariat avec le Centre Voce de Pigna et le CCU, un atelier expérimental et des échanges de points de vue sur l'interprétation musicale de textes poétiques épiques et narratifs qui ont un rôle à jouer dans la transmission du patrimoine culturel méditerranéen. Articulant traditions savantes et populaires, ce patrimoine se caractérise par une adaptation constante à des formes nouvelles de relation entre texte et musique, et requiert des interprètes une attention particulière au sens afin d'en restituer au mieux la dynamique et les effets émotifs et esthétiques.

Cette rencontre interdisciplinaire associe à Corte des musicologues, des littéraires, des linguistes et des interprètes, pour conclure un atelier d'interprétation expérimental d'une semaine à l'Auditorium de Pigna associant les ensembles *Euridice* et *Madrigalesca* pour un concert autour des *Sette Galere*, chant épique traditionnel corse, avec des pièces de musique baroque.

Le 23 novembre, l'ensemble *Euridice* donnera un concert Monteverdi à Corte.

Samedi 21 novembre à 18h30 Concert à l'Auditorium de Pigna *In armonia favellare*

Ensemble *Euridice*

Stanley Smith, viole de gambe et direction musicale ; Adrien Alix, viole de gambe ;
Alice Fagard, soprano ; Simona Morini, comédienne et chanteuse de tradition populaire
Joël Heuillon, chant, direction artistique

Ensemble *Madrigalesca*

Cathy Graziani, chant ; Anne Lise Herrera, violoncelle
Nicole Casalonga, chant, direction artistique

Lundi 23 novembre à Corte
Journée d'études
RACONTER EN MUSIQUE
(Traditions savantes et populaires)

Coordination :

Françoise Graziani (Université de Corse) et Joël Heuillon (Université Paris 8)

10h-12h. Palazzu Naziunale, salle des Actes

Quelle poésie à chanter ?

Table-ronde animée par Françoise Graziani et Joël Heuillon, avec

Simona Morini, Alice Fagard, Stanley Smith et Adrien Alix (Université Paris8) :
Euridice, Clorinde, Ariane

Nicole Casalonga (CC Voce de Pigna) : *E Sette Galere*

Patrizia Gattacecca (Université de Corse) et Antoine Leonelli (Musée de la Corse) :
Digenis, l'épopée byzantine

François Berlinghi, Jacques Filippi, Mathieu Graziani (Université de Corse/A Ricuccata) : *Dante et Parménide*

14h30-17h30. Campus Mariani, salle B4 002

Traditions poétiques et musicales

14h30. Françoise Graziani (Université de Corse), "Chanter la poésie, d'Homère à Monteverdi"

15h. Fabrizio Franceschini (Université de Pise), "Ariosto e Tasso in maggio e ottava rima popolare"

15h30. PAUSE

16h. Joël Heuillon (Université Paris8), "Stratégies narratives dans les musiques du premier baroque"

16h30. Stanley Smith (Université Paris 8), "Discourir à l'instrument au 17^e siècle"

17h. Adrien Alix (Université Paris 8), "D'une Ariane à l'autre : lecture mariniste chez un disciple de Monteverdi"

18h. Spaziu Natale Luciani

Atelier d'interprétation autour du *Lamento d'Ariana*

« *Ahi ! Che non pur rispondi...* »

avec Simona Morini et Alice Fagard (Université Paris 8),
Corinne Mattei, Jean-Pierre Giudicelli (Université de Corse)
et les étudiants de l'atelier théâtre du CCU.

21h. Concert baroque au Spaziu Natale Luciani

In armonia favellare

L'Ensemble *Euridice* chante Monteverdi
(entrée libre)